

## RĂSPUNS LA SOLICITARE CLARIFICĂRI

Către,  
**OPERATORII ECONOMICI INTERESATI**

*Referitor la:* Procedura de licitație deschisă pentru încheierea acordului-cadru de prestare a *serviciului de reparație generală cu reconstrucție și modernizarea a vagoanelor de tramvai GT4*

*Anunț de participare* publicat în SEAP cu nr. 147915/14.11.2013

Conform prevederilor art. 78 din OUG nr. 34/2006, orice operator economic interesat are dreptul de a solicita clarificări privind documentația de atribuire.

Autoritatea contractantă are obligația de a transmite răspunsurile – însoțite de întrebările aferente, luând măsuri pentru a nu dezvălui identitatea celui care a solicitat clarificările respective.

În concordanță cu cele de mai sus, în urma solicitării primite de către autoritatea contractantă cu privire la această procedură, vă transmitem întrebarea însoțită de răspunsul aferent.

### Solicitari:

1. În titlul Caietului de Sarcini Nr. 30372/24.10.2013, se menționează că acesta se referă la modernizarea tramvaielor GT4. Va rugăm să faceți mai multe precizări privind tipul de vagon, eventual să ne transmiteți un desen de ansamblu și o scurtă descriere a lui. Am dori de asemenea să aprobați o vizionare a lotului de tramvaie pe care doriți să-l modernizați, aceasta fiindu-ne necesară pentru definitivarea soluțiilor tehnice de modernizare și întocmirea ofertei de preț.
2. În Caietului de Sarcini Nr. 30372/24.10.2013, la capitolul 1.5 Caracteristici constructive principale se specifică: lungimea vehiculului la gabaritul între tampoanele frontale -17500mm. în situația în care se modifica designul părților frontale ale tramvaiului, cota de 17500mm poate fi mărită și cu cât? Care va fi valoarea maxima admisibilă?
3. Tot în Caietului de Sarcini Nr. 30372/24.10.2013, la capitolul 1.5 Caracteristici constructive principale se specifică: înălțimea de la suprafața superioară a șinei la suprafața de contact a pantografului retras este de —3000 mm.  
Din informațiile noastre înălțimea măsurată de la suprafața superioară a șinei până la nivelul superior al acoperișului este 3070 mm, deci prevederea din Caietul de Sarcini nu poate fi îndeplinită. În situația în care considerați observația noastră corectă, vă rugăm să precizați care este înălțimea maxima măsurată de la suprafața superioară a șinei la suprafața pantografului retras
4. În Caietului de Sarcini Nr. 30372/24.10.2013, la capitolul 1.5 Caracteristici constructive principale se specifică valoarea maxima a consumului de energie fără climatizare. Dacă transformăm unitatea de măsură foră (kN) în unitate de măsură masă, atunci valoarea maxima a consumului specific de energie este 600 Wh/tKm. Dacă luăm în considerare masa vagonului în regim de încărcare EL4 (29t) atunci rezulta un consum de energie de 17,4 Kwh/Km, care după opinia noastră este o valoare mult prea mare și de aceea vă rugăm să o reanalizați. Întrucât consumul de energie este o probă de tip, vă rugăm să anexați la prezentul Caiet de Sarcini caracteristicile traseului pe care se determină acest consum de energie (lungime, nr. de stații, lungimile interstațiilor, regimul de recuperare,

declivitatii). in aceste condiții consumul specific se poate determina prin calcul și verifica prin proba de tip.

5. In Caietului de Sarcini Nr. 30372/24.10.2013, la capitolul 1.5 Caracteristici constructive principale, Condiții de greutate —greutatea vagonului gol va fi de max. 22500+/- 0,2% Kg. Pentru a putea verifica daca ne putem încadra in aceasta valoare, este necesar s ne comunicați care este masa proprie a vagonului gol actual. Întrucât in Caietul de Sarcini se cere ca vagonul modernizat sa aibă instalații de aer condiționat, tracțiune in c.a etc, credem că valoarea masei proprii impuse trebuie reconsiderata ținând cont de masa proprie a vagonului actual și de o estimare a maselor echipamentelor suplimentare. Noi credem ca aceasta valoare maxima nu este foarte critica, daca ne gândim că sarcina pe osie este relativ redusa comparativ cu sarcina maxima admisa de șina de tramvai.
6. În Caietului de Sarcini Nr. 30372/24.10.2013, la capitolul 1.6 Condiții tehnice se specifica: materialele, componentele și subansamblele utilizate trebuie sa fie cele prevăzute in documentația de execuție, ATAT CEA ORIGINALA pentru piesele care nu se modifica cat și documentația modificatoare pentru ansamblele, subansamblele și piesele modificate/înlocuite. Pentru a respecta aceasta cerința va rugam să ne puneți la dispoziție documentația originala de care dispuneți.
7. in Caietului de Sarcini Nr. 30372/24.10.2013, la capitolul 1.7 -Performante funcționale principale, aliniatul al treilea se specifica: Vagoanele de tramvai trebuie să poată tracta remorca de tip GB4d, fiind echipate la cupla de tractare cu toate conectările mecanice, pneumatice, cu atingerea acelorasi limite de viteza maxima definite pentru vagonul motor și este verificare de tip. Pentru a verifica încadrarea ofertei noastre in aceasta condiție vă rugam să ne transmiteți schemele pneumatice și electrice ale acesteia, schema instalației de frânare a ei, precum și valorile masei cu regim de încărcare maxima.

**Răspuns:**

Anexăm prezentei răspunsul din partea specialiștilor tehnici.

**Primar**  
**NICOLAE ROBU**

**Responsabil Serviciu**  
**CORINA RADU**

**Consilier**  
**MARIA MEZEI**



CĂTRE,

Serviciul Achiziții Publice

Referitor la adresa dumneavoastră cu nr. AP2013-001802 din data de 22.11.2013 prin care solicitați claficări cu privire la anunțul de participare nr. 147915/14.11.2013 aferent procedurii de achiziție a Serviciului de reparatie generala cu reconstructie si modernizare a vagoanelor de tramvai GT4, vă transmitem următoarele:

**Întrebare 1**

În titlul Caietului de Sarcini Nr. 30372/24.10.2013, se menționează că acesta se refera la modernizarea tramvaielor GT4. Va rugăm sa faceti mai multe precizări privind tipul de vagon, eventual să ne transmiteți un desen de ansamblu și o scurta descriere a lui. Am dori deasemeni să aprobați o vizionare a lotului de tramvaie pe care doriți să-l modernizați, aceasta fiindu-ne necesara pentru definitivarea solutiilor tehnice de modernizare și întocmirea ofertei de pret.

**Răspuns:** Caietul de Sarcini cu nr. 30372/24.10.2013 se referă la modernizarea vagoanelor motor simplu articulate pe 4 osii tip Wegmann-Drehgestell GT4d/e/f.

Menționăm că suntem de acord cu vizionarea la sediul RATT a lotului de tramvaie ce urmează să fie modernizate în datele de 09.12.2013 și 10.12.2013 între orele 9:00-14:00.

La momentul vizionării se va prezenta operatorilor economici interesați și un desen de ansamblu al vagonului motor simplu articulat pe 4 osii tip Wegmann-Drehgestell GT4d/e/f.

**Întrebare 2**

În Caietului de Sarcini Nr. 30372/24.10.2013, la capitolul 1.5 Caracteristici constructive principale se specifică lungimea vehiculului la gabaritul între tamponalele frontale -17.500mm. în situația în care se modifica designul partilor frontale ale tramvaiului, cota de 17.500 mm poate fi marita și cu cat? Care va fi valoarea maxima admisibila?

**Răspuns:** Se permite modificarea părților frontale ale tramvaiului cu respectarea înscrierii în curba cu raza minimă de 18 m (prevăzută la Capitolul 1.5 Caracteristici tehnice), fără a afecta circulația în sensuri opuse a oricăror două vagoane utilizate de RATT respectiv nu vor fi afectate de elementele de infrastructură (peroane, indicatoare rutiere, stâlpi, etc) dispuși în configurația actuală a traseelor de transport public de persoane cu tramvaiul.

**Întrebare 3**

Tot în Caietului de Sarcini Nr. 30372/24.10.2013, la capitolul 1.5 Caracteristici constructive principale se specifică înaltimea de la suprafata superioara a șinei la suprafata de contact a pantografului retras este de ~3.000 mm.

Din informatiile noastre înaltimea masurata de la suprafata superioara a șinei pana la nivelul superior al acoperișului este 3.070 mm, deci prevederea din Caietul de Sarcini nu poate fi indeplinita. În situația în care considerați observatia noastră corectă, vă rugăm să precizați care este înaltimea maxima masurata de la suprafata superioara a șinei la suprafata pantografului retras.

**Răspuns:** În caietul de sarcini se face vorbire despre o înălțime aproximativă de 3.000 mm. Pentru clarificări precizăm următoarele date constructive privind înălțimea tramvaiului:

- înălțimea măsurată de la suprafața șinei până la suprafața superioară a acoperișului este de 3.070 mm;
- înălțimea măsurată de la suprafața șinei la suprafața de contact a pantografului retras este de 3.586 mm.
- 

#### **Întrebare 4**

În Caietului de Sarcini Nr. 30372/24.10.2013, la capitolul 1.5 Caracteristici constructive principale se specifica valoarea maxima a consumului de energie fără climatizare. Dacă transformăm unitatea de masură forță (kN) în unitate de masură masă, atunci valoarea maxima a consumului specific de energie este 600 Wh/tKm. Dacă luăm în considerare masa vagonului în regim de încărcare EL4 (29t) atunci rezulta un consum de energie de 17,4 Kwh/Km, care după opinia noastră este o valoare mult prea mare și de aceea vă rugăm să o reanalizați. Întrucât consumul de energie este o probă de tip, vă rugăm să anexați la prezentul Caiet de Sarcini caracteristicile traseului pe care se determină acest consum de energie (lungime, nr. de stații, lungimile instalațiilor, regimul de recuperare, declivități). În aceste condiții consumul specific se poate determina prin calcul și verifica prin probă de tip.

**Răspuns:** Eroare de redactare, consumul specific realizat pentru vagonul motor GT4d/e/f maxim încărcat nu va depăși 1,7 kWh/km.

#### **Întrebare 5**

În Caietului de Sarcini Nr. 30372/24.10.2013, la capitolul 1.5 Caracteristici constructive principale, Condiții de greutate —greutatea vagonului gol va fi de max. 22500+/- 0,2% Kg. Pentru a putea verifica dacă ne putem încadra în această valoare, este necesar să ne comunică care este masa proprie a vagonului gol actual. Întrucât în Caietul de Sarcini se cere ca vagonul modernizat să aibă instalații de aer condiționat, tracțiune în c.a etc, credem valoarea masei proprii impuse trebuie reconsiderată ținând cont de masa proprie a vagonului actual și de o estimare a maselor echipamentelor suplimentare. Noi credem că această valoare maximă nu este foarte critică, dacă ne gândim că sarcina pe osie este relativ redusă comparativ cu sarcina maximă admisă de șina de tramvai.

**Răspuns:** Masa proprie a vagonului motor gol este de 20.950 kg și având în vedere faptul că de pe tramvaiul modernizat vor fi eliminate rezistențele de mers/frânare, controlerul și ținând cont de faptul că motoarele asincrone vor avea masă semnificativ mai redusă decât motoarele de curent continuu menținem specificația de masă maximă de 22500±0,2% kg din caietul de sarcini.

#### **Întrebare 6**

În Caietului de Sarcini Nr. 30372/24.10.2013, la capitolul 1.6 Condiții tehnice se specifica: materialele, componentele și subansamblele utilizate trebuie să fie cele prevăzute în documentația de execuție, ATAT CEA ORIGINALA pentru piesele care nu se modifică cât și documentația modificatoare pentru ansamblele, subansamblele și piesele modificate/inlocuite. Pentru a respecta această cerință vă rugăm să ne puneți la dispoziție documentația originală de care dispuneți.

**Răspuns:** RATT nu dispune de documentație de execuție pentru piesele originale în schimb revine în sarcina furnizorului obținerea documentației originale.

### **Întrebare 7**

În Caietului de Sarcini Nr. 30372/24.10.2013, la capitolul 1.7 -Performante functionale principale, aliniatul al treilea se specifica: Vagoanele de tramvai trebuie să poata tracta remorca de tip GB4d, fiind echipate la cupla de tractare cu toate conectorile mecanice, pneumatice, cu atingerea acelorasi limite de viteza maxima definite pentru vagonul motor și este verificare de tip. Pentru a verifica incadrarea ofertei noastre in aceasta conditie vă rugam să ne transmiteti schemele pneumatice și electrice ale acesteia, schema instalatiei de franare a ei, precum valorile masei cu regim de incarcare maxima.

**Răspuns:** La momentul vizionării tramvaielor ce urmează a fi modernizate se vor prezenta operatorilor economici interesați informațiile solicitate, în limita documentației disponibile la RATT.

Menționăm că răspunsurile transmise nu modifică în niciun fel cerințele din documentația de atribuire ci clarifică solicitările formulate astfel încât să fie înțelese cu exactitate toate aspectele și cerințele prezentei proceduri.

**DIRECTOR,  
CULIȚĂ CHIȘ**



**ȘEF SERVICIU,  
ADRIAN COLOJOARĂ**



**ȘEF BIROU,  
CRISTINA GAVRA**



**CONSILIER,  
NASTASIA MIRCEA**

